



Facilitando el comercio con Latinoamérica

Enero 2020

Sobre **UNE**

Normalización Española

La Asociación Española de Normalización (**UNE**) es el único Organismo de Normalización en España, y como tal ha sido designado por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo ante la Comisión Europea.

UNE es el organismo español en el Comité Europeo de Normalización, **CEN**, en el Comité Europeo de Normalización Electrotécnica, **CENELEC**, en el Instituto Europeo de Normas de Telecomunicaciones,

ETSI, en la Comisión Panamericana de Normas Técnicas, **COPANT**, así como en la Organización Internacional de Normalización, **ISO** y en la Comisión Electrotécnica Internacional, **IEC**.

UNE contribuye a mejorar la calidad y confianza de las empresas españolas, sus productos y servicios. De esta forma ayuda a las organizaciones a generar uno de los valores más apreciados en la economía actual, la **COMPETITIVIDAD**.

1
2
3
4
5
6
7

Resumen ejecutivo

Listado de convenios firmados

Distribución de normas solicitadas por país y sector

Distribución de normas solicitadas según su uso previsto

Distribución de normas solicitadas según su origen

Análisis por sector y comité técnico de normalización

Análisis por sector y número de normas solicitadas

índice

“Las normas internacionales pueden generar economías de escala y aumentar la eficiencia de la producción, reducir los costos de las transacciones y facilitar el comercio internacional, puesto que constituyen un mecanismo de garantía de compatibilidad entre países y de información a los consumidores sobre las mercancías fabricadas en el extranjero o los procesos llevados a cabo en otros países.”

Organización Mundial del Comercio (OMC)

1 Resumen ejecutivo

La Asociación Española de Normalización, UNE, ha desarrollado un programa de firma de convenios con países de Latinoamérica.

Este tipo de acuerdos reconocen el importante papel que juegan las normas en la transferencia de la tecnología, así como en la promoción de intercambios comerciales de productos y servicios seguros, de calidad y respetuosos con el medioambiente. Igualmente reconocen las ventajas de la cooperación en el intercambio de normas y la importancia de la armonización de normas y reglamentos técnicos nacionales con normas internacionales.

Desde enero 2017, **están en vigor 14 convenios** firmados por UNE con las entidades de normalización de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, México, Perú, República Dominicana, Uruguay, así como la Asociación Mercosur de Normalización.

Este informe presenta el análisis de las normas solicitadas por los países latinoamericanos hasta octubre 2019. **UNE ha recibido la solicitud de 2163 normas.** Costa Rica, Ecuador y Perú encabezan la lista de países que más normas han solicitado.

De las cuales, el 78% han sido utilizadas por los Organismos Nacionales de Normalización (ONN) para estudio o revisión de otras normas.

Y el 22% han sido solicitadas para adopción nacional en los correspondientes países.

Este informe identifica la naturaleza de las normas solicitadas: netamente nacionales (UNE), adopción de normas europeas (UNE-EN, UNE EN-ISO, UNE EN-IEC) y adopción normas Internacionales (UNE-ISO, UNE-IEC). **El 83% de las normas solicitadas son normas UNE adopción de normas europeas.**

Así mismo este informe incluye la clasificación de los sectores industriales de aplicación de las normas solicitadas: electrotecnia y TIC, agroalimentación y servicios, industria y equipamiento y construcción. **Destacan las 966 normas solicitadas del sector industria y equipamiento.**

UNE organiza reuniones bilaterales periódicas con los ONN para dar seguimiento a los convenios firmados durante las Asambleas Generales de ISO y COPANT.

Por otro lado, UNE impulsa el uso del idioma español en las normas internacionales ISO e IEC, sobre todo en aquellas normas de referencia para los sectores económicos y las administraciones públicas (calidad, medio ambiente, energía, agua, seguridad alimentaria, laboratorios, responsabilidad social), liderando los trabajos realizados en los grupos de traducción de ISO al español.

2 Listado de convenios firmados

A continuación, se detallan los países y los organismos de normalización con los que la Asociación Española de Normalización ha firmado convenios. Así como la fecha de firma.

	País	Organismo	Fecha de firma
1	Argentina	IRAM Instituto Argentino de Normalización y Certificación	Abril 2018
2	Bolivia	IBNORCA Instituto Boliviano de Normalización y Calidad	Febrero 2017
3	Brasil	ABNT Asociación Brasileira de Normas Técnicas	Septiembre 2018
4	Colombia	ICONTEC Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación	Septiembre 2018
5	Costa Rica	INTECO Instituto de Normas Técnicas de Costa Rica	Noviembre 2017
6	Cuba	NC Oficina Nacional de Normalización de Cuba	Septiembre 2018
7	Ecuador	INEN Servicio Ecuatoriano de Normalización	Diciembre 2017
8	El Salvador	OSN Organismo Salvadoreño de Normalización	Abril 2018
9	Mercosur	AMN Asociación Mercosur de Normalización	Septiembre 2018
10	México	DGN Dirección General de Normas	Septiembre 2018
11	México	NYCE Normalización y Certificación NYCE (ONN Electrónica, TI, química, plástico, cosméticos)	Mayo 2019
12	Perú	INACAL Instituto Nacional de Calidad	Octubre 2018
13	República Dominicana	INDOCAL Instituto Dominicano para la Calidad	Noviembre 2017
14	Uruguay	UNIT Instituto Uruguayo de Normas Técnicas	Septiembre 2018



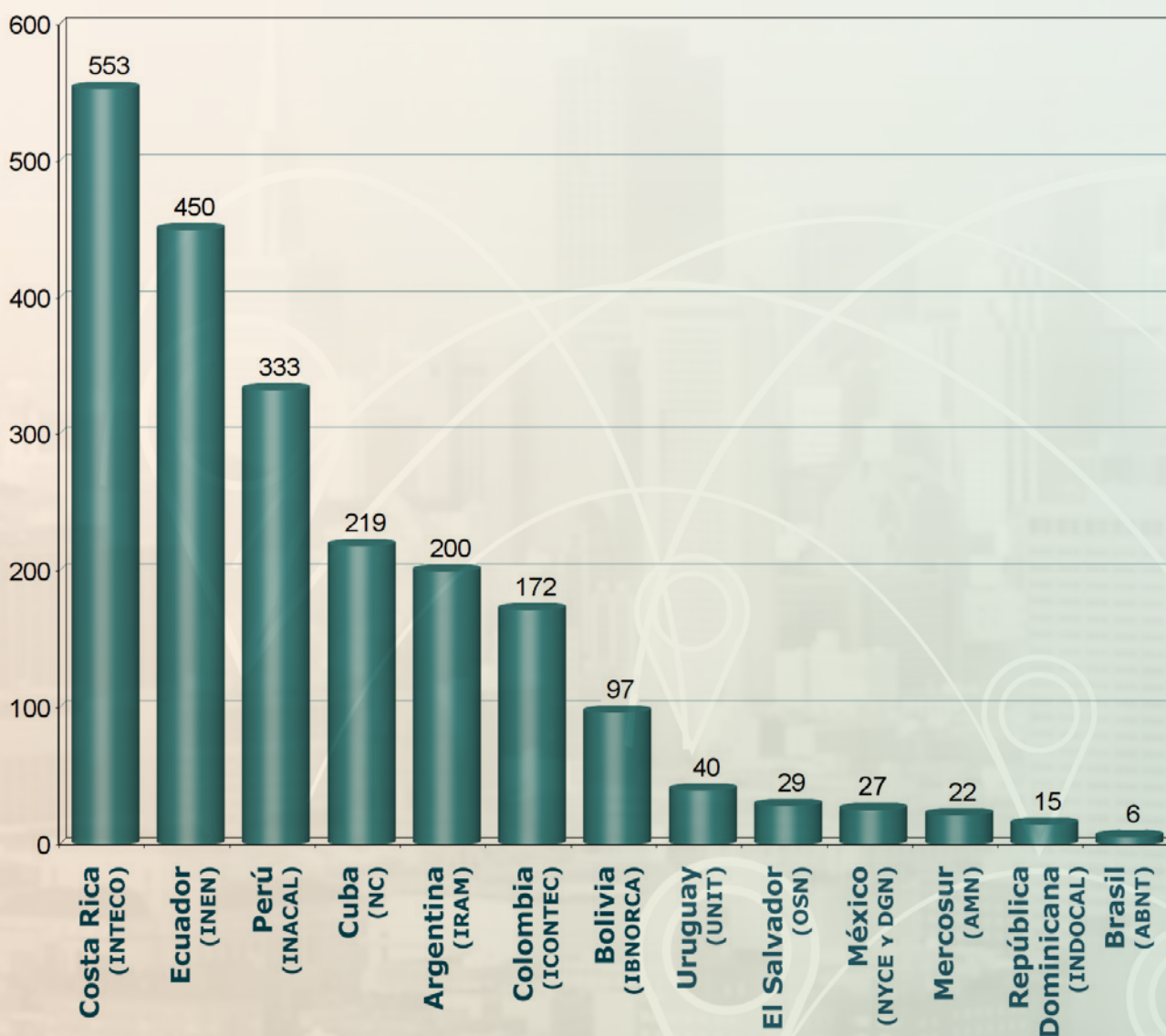
El siguiente mapa muestra la distribución geográfica de los organismos de normalización con los que se ha establecido convenio de colaboración.

3 Distribución de normas solicitadas por país y sector

El número total de normas solicitadas por los ONN desde la firma de los convenios hasta octubre 2019 es de **2163**.

Costa Rica, Ecuador y Perú encabezan la lista de países que más normas han solicitado.

Distribución de normas por país

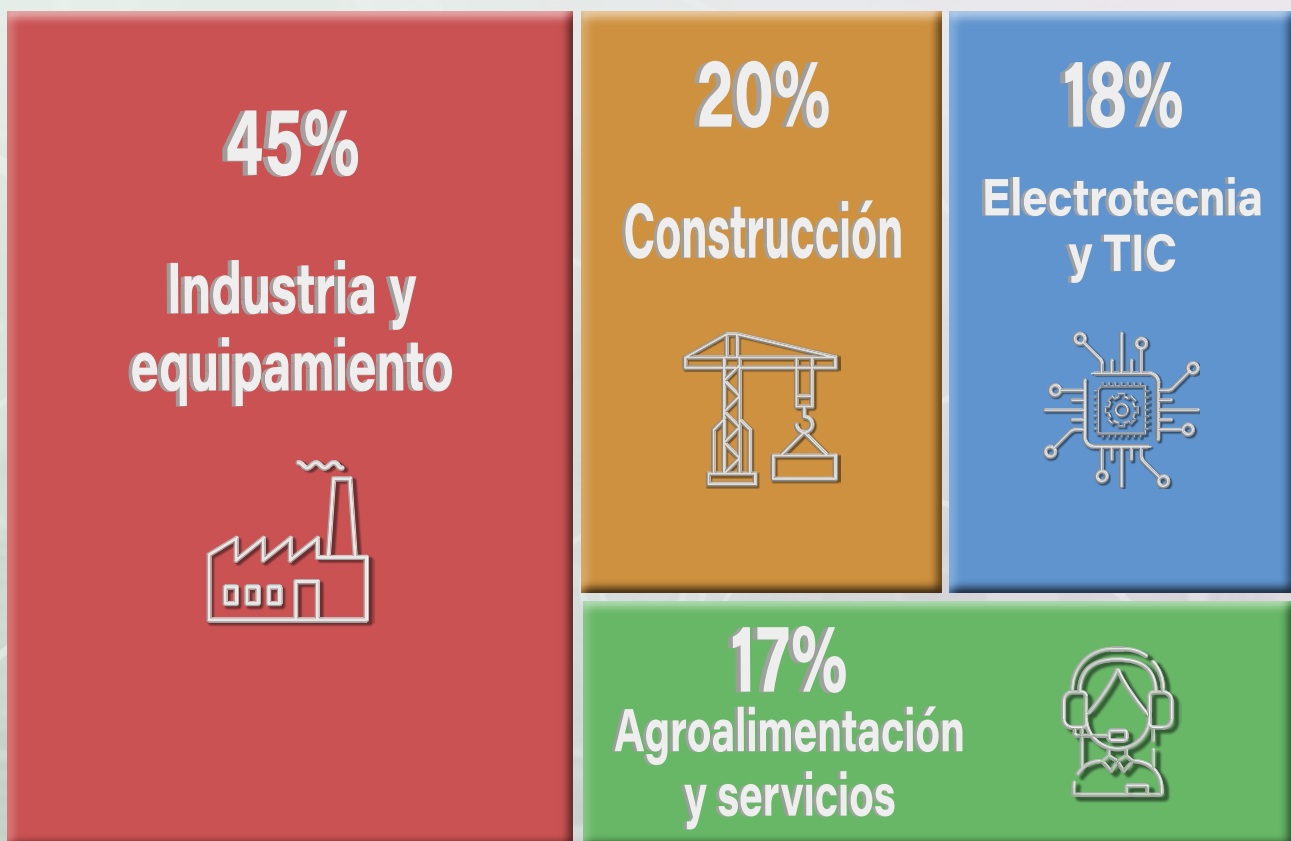


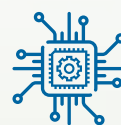
Para analizar la distribución por sectores industriales de aplicación de las normas solicitadas se ha realizado la siguiente clasificación:

- Sector industria y equipamiento
- Sector construcción
- Sector electrotecnia y TIC
- Sector agroalimentación y servicios

Todos los países, salvo República Dominicana y Uruguay, han solicitado normas predominantemente dentro del sector industria y equipamiento (966), seguidos por el sector de la construcción (436), el de electrotecnia y TIC (401) y alimentación y servicios (360).

Distribución de normas por sector





País (ONN)	Sector industria y equipamiento	Sector construcción	Sector electrotecnia y TIC	Sector agroalimentación y servicios
Argentina (IRAM)	85	45	41	29
Bolivia (IBNORCA)	57	19	7	14
Brasil (ABNT)	-	6	-	-
Costa Rica (INTECO)	242	111	90	110
Cuba (NC)	79	52	68	20
Ecuador (INEN)	174	97	137	42
El Salvador (OSN)	27	1	-	1
Colombia (ICONTEC)	75	30	18	49
Mercosur (AMN)	13	-	-	9
México (NYCE y DGN)	17	1	5	4
Perú (INACAL)	183	52	24	74
República Dominicana (INDOCAL)	3	4	5	3
Uruguay (UNIT)	11	18	6	5
Total	966	436	401	360

Distribución de normas por país y sector

Total

200

97

6

553

219

450

29

172

22

27

333

15

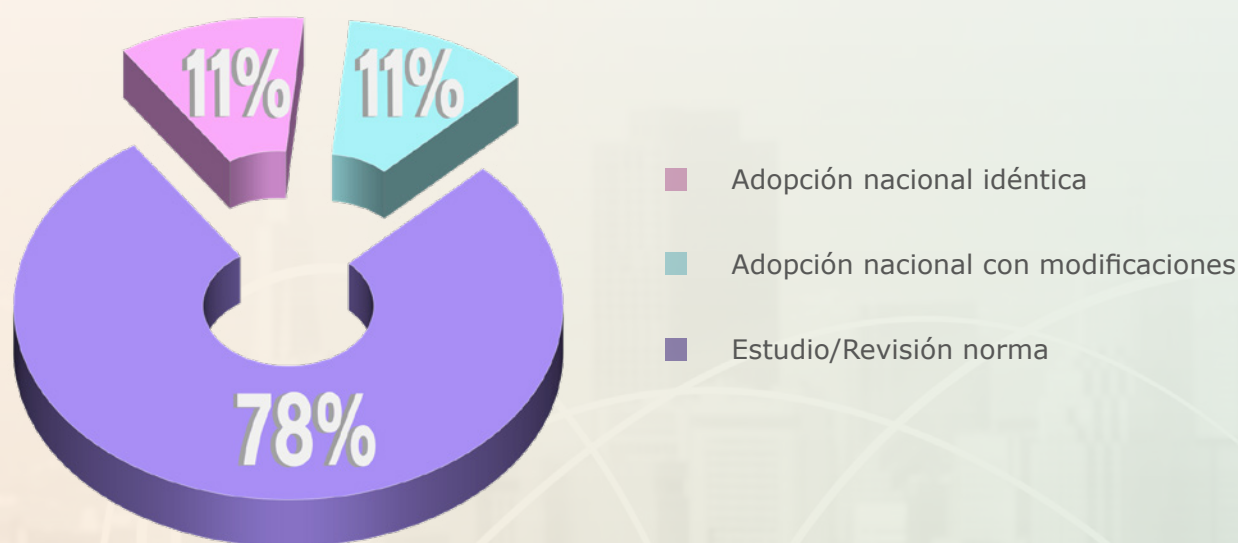
40

2163



4 Distribución de normas solicitadas según su uso previsto

En el marco de los convenios, cuando un ONN solicita una norma debe indicar el uso previsto de la misma. Estos usos pueden ser:



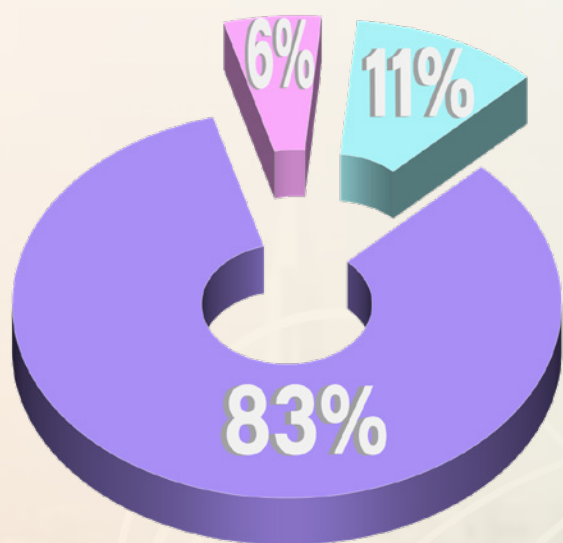
Según la información recibida, el 22% de las normas solicitadas tenían como objetivo la adopción nacional en los correspondientes países (11% para adopción nacional idéntica y 11% para adopción nacional con modificaciones).

Mientras que el 78 % de las normas solicitadas han sido utilizadas para estudio o revisión de normas en elaboración por los ONN.

País (ONN)	Adopción nacional idéntica	Adopción nacional con modificaciones	Estudio/Revisión norma	Total
Argentina (IRAM)	-	-	200	200
Bolivia (IBNORCA)	12	13	72	97
Brasil (ABNT)	-	-	6	6
Costa Rica (INTECO)	134	205	214	553
Cuba (NC)	49	-	170	219
Ecuador (INEN)	13	-	437	450
El Salvador (OSN)	22	-	7	29
Colombia (ICONTEC)	-	-	172	172
Mercosur (AMN)	-	-	22	22
México (NYCE y DGN)	1	23	3	27
Perú (INACAL)	-	-	333	333
República Dominicana (INDOCAL)	7	2	6	15
Uruguay (UNIT)	-	-	40	40
Total	238	243	1682	2163

5 Distribución de normas solicitadas según su origen

La naturaleza de las normas solicitadas oscila entre:



- Normas UNE adopción normas Internacionales (UNE-ISO, UNE-IEC)
- Normas UNE netamente nacionales (UNE)
- Normas UNE adopción de normas europeas (UNE-EN y UNE EN-ISO)

El 83% de las normas solicitadas son normas UNE adopción de normas europeas.



6 Análisis por sector y comité técnico de normalización

Se indica a continuación, para cada uno de los sectores industriales (electrotecnia y TIC, agroalimentación y servicios, industria y equipamiento y construcción), los 10 comités de normalización de los cuales se han solicitado un número mayor de normas.



Sector industria y equipamiento

CTN/Número de normas



Sector construcción

CTN/Número de normas



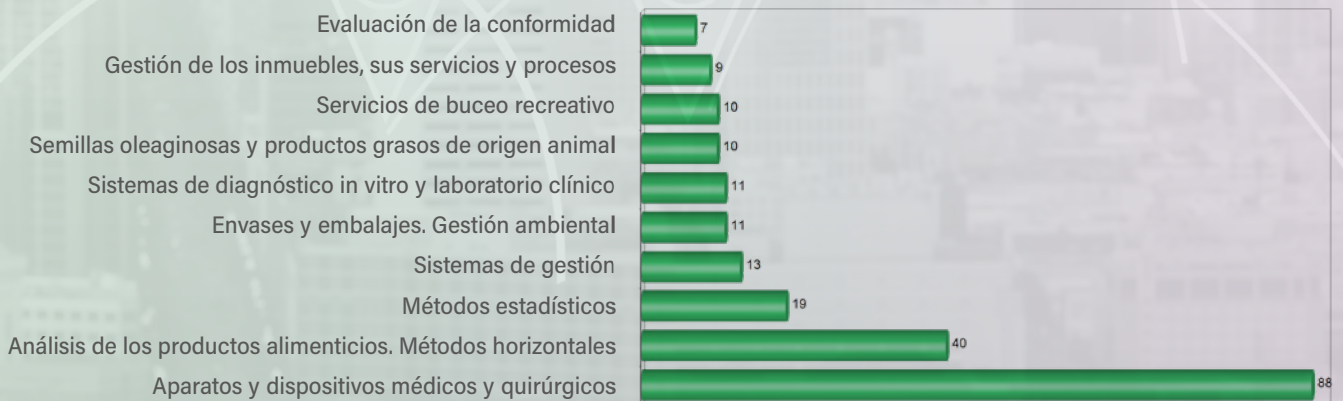
Sector electrotecnia y TIC

CTN/Número de normas



Sector agroalimentación y servicios

CTN/Número de normas



7

Análisis por sector y número de normas solicitadas

Se indica a continuación, para cada uno de los sectores industriales (electrotecnia y TIC, agroalimentación y servicios, industria y equipamiento y construcción), aquellas normas que han sido solicitadas por más de dos ONN.



Sector industria y equipamiento

Norma	Nº de ONN interesados
UNE-EN 589:2009+A1:2012 Combustibles para automoción. GLP. Requisitos y métodos de ensayo.	4
UNE-EN 388:2016 Guantes de protección contra riesgos mecánicos.	4
UNE-EN ISO 4624:2016 Pinturas y barnices. Ensayo de adherencia por tracción. (ISO 4624:2016).	3
UNE-EN ISO 9227:2017 Ensayos de corrosión en atmósferas artificiales. Ensayos de niebla salina. (ISO 9227:2017).	3
UNE-EN ISO 15212-1:1999/AC:2010 Densímetros de tipo oscilatorio. Parte 1: Instrumentos de laboratorio. (ISO 15212-1:1998/Cor 1:2008).	3
UNE-EN ISO 13688:2013 Ropa de protección. Requisitos generales (ISO 13688:2013)	3
UNE-EN ISO 374-1:2016 Guantes de protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 1: Terminología y requisitos de prestaciones para riesgos químicos. (ISO 374-1:2016)	3
UNE-EN ISO 14122-3:2017 Seguridad de las máquinas. Medios de acceso permanentes a máquinas. Parte 3: Escaleras, escalas de escalones y guardacuerpos. (ISO 14122-3:2016).	3
UNE-EN ISO 14532:2017 Gas natural. Vocabulario. (ISO 14532:2014).	3
UNE-EN ISO 9223:2012 Corrosión de los metales y aleaciones. Corrosividad de atmósferas. Clasificación, determinación y estimación. (ISO 9223:2012)	3
UNE-EN 374-2:2016 Guantes de protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 2: Determinación de la resistencia a la penetración.	3
UNE-EN ISO 12312-1:2013 Protección de los ojos y la cara. Gafas de sol y equipos asociados. Parte 1: Gafas de sol para uso general.(ISO 12312-1:2013)	3
UNE-EN 81-20:2017 Reglas de seguridad para la construcción e instalación de ascensores. Ascensores para el transporte de personas y cargas. Parte 20: Ascensores para personas y personas y cargas.	3

Norma	Nº de ONN interesados
UNE-EN 26:2016 Aparatos de producción instantánea de agua caliente para usos sanitarios que utilizan combustibles gaseosos.	3
UNE-EN 358:2018 Equipo de protección individual para sujeción en posición de trabajo y prevención de caídas de altura. Cinturones y equipos de amarre para posicionamiento de trabajo o de retención.	3
UNE-EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos.	3
UNE-EN 115-1:2018 Seguridad de escaleras mecánicas y andenes móviles. Parte 1: Construcción e instalación.	3
UNE-EN 12810-1:2005 Andamios de fachada de componentes prefabricados. Parte 1: Especificaciones de los productos.	3
UNE-EN 1176-1:2018 Equipamiento de las áreas de juego y superficies. Parte 1: Requisitos generales de seguridad y métodos de ensayo.	3
UNE 60670-4:2014 Instalaciones receptoras de gas suministradas a una presión máxima de operación (MOP) inferior o igual a 5 bar. Parte 4: Diseño y construcción.	3
UNE-EN 12810-2:2005 Andamios de fachada de componentes prefabricados. Parte 2: Métodos particulares de diseño estructural.	3
UNE-CEN/TS 16555-7:2016 EX Gestión de la innovación. Parte 7: Evaluación de la gestión de la innovación.	3
UNE-CEN/TS 16555-1:2013 EX Gestión de la innovación. Parte 1: Sistema de gestión de la innovación.	3



Sector construcción

Norma	Nº de ONN interesados
UNE-EN ISO 7500-1:2018 Materiales metálicos. Calibración y verificación de máquinas de ensayos uniaxiales estáticos. Parte 1: Máquinas de ensayo de tracción/compresión. Calibración y verificación del sistema de medida de fuerza. (ISO 7500-1:2018).	3
UNE-EN 1871:2000 Materiales para señalización vial horizontal. Propiedades físicas.	3
UNE-EN 16247-2:2014 Auditorías energéticas. Parte 2: Edificios.	3
UNE 170001-1:2007 Accesibilidad universal. Parte 1: Criterios DALCO para facilitar la accesibilidad al entorno	3
UNE-EN 253:2009+A2:2015 Tuberías de calefacción central. Sistemas de tuberías preaisladas para redes de agua caliente enterradas directamente. Tuberías de servicio en acero, aislamiento térmico de poliuretano y protección externa de polietileno.	3
UNE-EN 12899-3:2010 Señales verticales fijas de circulación. Parte 3: Delineadores y dispositivos retrorreflectantes.	3
UNE-EN ISO 6946:2012 Componentes y elementos para la edificación. Resistencia térmica y transmitancia térmica. Método de cálculo. (ISO 6946:2007)	3

Sector electrotecnia y TIC



Norma	Nº de ONN interesados
UNE-EN 60529:2018/A1:2018 Grados de protección proporcionados por las envolventes (Código IP).	4
UNE-EN 60529:2018/A2:2018 Grados de protección proporcionados por las envolventes (Código IP).	4
UNE-EN 61508-1:2011 Seguridad funcional de los sistemas eléctricos/electrónicos/electrónicos programables relacionados con la seguridad. Parte 1: Requisitos generales.	3
UNE-EN 60904-1-1:2018 Dispositivos fotovoltaicos. Parte 1-1: Medida de la característica corriente-tensión de dispositivos fotovoltaicos (FV) multi-unión.	3
UNE-EN 60529:2018 Grados de protección proporcionados por las envolventes (Código IP).	3

Sector agroalimentación y servicios



Norma	Nº de ONN interesados
UNE-ISO/IEC TR 17026:2017 IN Evaluación de la conformidad. Ejemplo de un esquema de certificación para productos tangibles.	3
UNE-EN ISO 18295-1:2018 Centros de contacto con el cliente. Parte 1: Requisitos para los centros de contacto con el cliente. (ISO 18295-1:2017).	3
UNE-EN 285:2016 Esterilización. Esterilizadores de vapor. Esterilizadores grandes.	3

Normalización



La normalización o estandarización tiene como objeto la elaboración de una serie de especificaciones técnicas que son utilizadas de modo voluntario.

La legislación¹ define norma como *"la especificación técnica de aplicación repetitiva o continuada cuya observancia no es obligatoria, establecida con participación de todas las partes interesadas, que aprueba un Organismo reconocido, a nivel nacional o internacional, por su actividad normativa."*

A nivel nacional, **UNE** es la entidad reconocida en España como organismo nacional de normalización². Asimismo, **UNE es el representante español ante las organizaciones de normalización internacionales ISO e IEC y europeas**

¹ Artículo 8 de la Ley 21/1992 de Industria.

² Conforme a lo establecido en el Reglamento de la Infraestructura para la Calidad y la Seguridad Industrial, aprobado por Real Decreto 2200/1995 y en el Reglamento (UE) 1025/2012 sobre Normalización Europea.

CEN y CENELEC. Como tal, participa activamente en los comités de normalización internacionales en múltiples sectores.

Las normas se elaboran por los organismos de normalización (en el caso de España, **UNE**), a través de Comités Técnicos de Normalización (**CTN**), en los que está presente una representación equilibrada de todas aquellas entidades que tienen interés en la normalización de un tema en concreto, lo que garantiza la transparencia, apertura y consenso en su trabajo.

La Normalización contribuye a hacer frente a los retos de las organizaciones entre ellos, el acceso a mercados nuevos y más grandes. Las normas favorecen la exportación a otros mercados y son reconocidas como mecanismos de armonización y eliminación de barreras técnicas al comercio.

ABNT	Asociación Brasileira de Normas Técnicas
AMN	Asociación Mercosur de Normalización
CTN	Comité Técnico de Normalización
COPANT	Comisión Panamericana de Normas Técnicas
DGN	Dirección General de Normas (México)
EN	Norma Europea
IBNORCA	Instituto Boliviano de Normalización y Calidad
ICONTEC	Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación
IRAM	Instituto Argentino de Normalización y Certificación
INACAL	Instituto Nacional de Calidad (Perú)
INDOCAL	Instituto Dominicano para la Calidad
INEN	Servicio Ecuatoriano de Normalización
INTECO	Instituto de Normas Técnicas de Costa Rica
ISO	Organización Internacional de Normalización
LATAM	Latinoamérica
NC	Oficina Nacional de Normalización de Cuba
NYCE	Normalización y Certificación (México)
OMC	Organización Mundial del Comercio
ONN	Organismo Nacional de Normalización
OSN	Organismo Salvadoreño de Normalización
TIC	Tecnologías de Información y Comunicación
UNE	Asociación Española de Normalización
UNIT	Instituto Uruguayo de Normas Técnicas

Actrónimos

UNE es el organismo
de normalización español en:



Asociación Española
de Normalización

NormalizaciónEspañola

(+34) 914 326 007 — normalizacion@une.org

www.une.org